

ZIP USER'S MANUAL ZIP

GB

1. PROGRAMMING THE REMOTE CONTROL

Use the Code List to choose the code, which corresponds to the type of your original remote control. Enter it according to the procedure below.

- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after 1 sec
- 2 Press the first digit of the code → LED flashes 1x
- 3 Press the second digit of the code → LED flashes 1x
- 4 Press the third digit of the code → LED flashes 2x and is OFF
- 5 Release the SET key

2. WHEN YOU HAVE NOT FOUND YOUR REMOTE CONTROL IN THE LIST

Even if you have not found the desired type of the remote control in the list, ZIP can operate your device. In this case, enter each code one by one (001 to ...) and check if it operates your device correctly. You can also switch to the next (previous) code – just follow the procedure below:


- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after about 1sec
- 2 Press the P+ (or P-) key till the device will switch off → LED flashes 1x after every pressing of the button
- 3 Press OK → LED flashes 2x and is OFF
- 4 Release the SET key

Turn on the device and check if the remote operates correctly. If the remote does not operate correctly, then the skip of the codes could occur. In such case you have to back and check some previous codes, till the device will switch off. Select that code, for which your ZIP remote control executes most functions.

3. READING THE CODE NUMBER

To read the code number entered recently follow the procedure below.

- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after about 1 sec
- 2 Press the „green” key → number of LED flashes is the digit of hundreds
- 3 Press the „yellow” key → number of LED flashes is the digit of tens
- 4 Press the „blue” key → number of LED flashes is the digit of units
- 5 Release the SET key

 LED flashes longer while reading „0”.

 ZIP flashes quickly while incorrect operation, e.g. when:

- you try to enter a code not included in the list,
- incorrect keys are pressed,
- the battery is low.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZIP

H

1. A TÁVIRÁNYÍTÓ PROGRAMOZÁSA

Kéresse meg az eredeti távirányítóhoz tartozó kódot a a kódlistában. A készüléknek megfelelő kódot az alábbi módon programozhatja be a távirányítóba:

- 1 Tartsa nyomva a SET gombot → A dióda 1 mp múlva világít
- 2 Űsse be a kód első számjegyét → A led egyszer felvilan
- 3 Űsse be a kód második számjegyét → A led kétszer felvilan számjegy
- 4 Űsse be a kód harmodik számjegyét → A dióda háromszor vilan, majd kialszik
- 5 Engedje el a SET gombot

2. HA NEM TALÁLTA MEG TÁVIRÁNYÍTÓJÁT A KÓDLISTÁBAN

A ZIP távirányító még akkor is képes kezelni a készüléket, ha az eredeti távirányítót nem találta meg a kódlistában. Ebben az esetben Űsse be a kódot egymás után (001-től ... -ig) és ellenőrizze, hogy működött-e a készüléket. Továbbá átugorhat az előző / következő kódra az alábbiak szerint:


- 1 Tartsa nyomva a SET gombot → A dióda 1 mp múlva világít
- 2 Nyomja meg a P+ (vagy a P-) gombot, amíg a készülék kikapcsolódik → A led egyszer felvilan
- 3 Nyomja meg az OK gombot → A dióda kétszer vilan, majd kialszik
- 4 Engedje el a SET gombot


Kapcsolja be a készüléket és ellenőrizze a távirányító működését. Ha a távirányító nem működik, akkor elfordulhat a helyes kód átugrása. Ismét ellenőrizzen néhány előző kódot, amíg a készülék kikapcsolódik. Válassza ki azt a kódot, amely esetén a ZIP távirányító a legtöbb funkciót valósítja meg.

3. A KÓD KIOLVASÁSA

Az aktuálisan beprogramozott kód kiolvasásához kövesse az alábbiakat:

- 1 Tartsa nyomva a SET gombot → A LED 1 mp múlva világít
- 2 Nyomja meg a „zöld” gombot → A dióda villanásainak száma - százazatok számjegye
- 3 Nyomja meg a „sárga” gombot → A dióda villanásainak száma - tízesek számjegye
- 4 Nyomja meg a „kék” gombot → A dióda villanásainak száma - egyesek számjegye
- 5 Engedje el a SET gombot

 A dióda hosszú villanása a 0 számjegyeket felel meg.

 A dióda gyors villanása hibát jelez. Pl.:

- a bevitt kód nem található meg az adatbázisban,
- nem megfelelő gombot nyomott meg,
- az elem lemerült.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ZIP

GR

1. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Χρησιμοποιήστε τον κατάλογο κωδικών για να επιλέξετε τον κωδικό, ο οποίος αντιστοιχεί στον τύπο του αρχικού τηλεχειριστηρίου σας. Εισάγετε τον κωδικό σύμφωνα με τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1”
- 2 Πιέστε το πρώτο ψηφίο του κωδικού → Λάμψεις 1x
- 3 Πιέστε το δεύτερο ψηφίο του κωδικού → Λάμψεις 1x
- 4 Πιέστε το τρίτο ψηφίο του κωδικού → Λάμψεις 2x
- 5 Απελευθερώστε το πλήκτρο SET

2. ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ

Ακόμα κι αν δεν έχετε βρει τον επιθυμητό τύπο του τηλεχειριστηρίου στον κατάλογο, το ZIP μπορεί να λειτουργήσει το σύνολο των συσκευών σας. Μπορείτε επίσης να μεταπηδήσετε στον επόμενο (προηγούμενο) κωδικό – ακολουθώντας ακριβώς τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1”
- 2 Πιέστε το P+ (ή P-) πλήκτρο μέχρι να σβήσει η συσκευή → Λάμψεις 1x μετά από κάθε πάτημα του κουμπιού
- 3 Πιέστε ο.κ. → Λάμψεις 2x και μπηέ ακωδικός
- 4 Απελευθερώστε το κλεδί SET

Κλείνετε την συσκευή και τσεκάρετέ εάν λειτουργεί σωστά το τηλεχειριστήριο. Εάν δεν λειτουργεί σωστά το τηλεχειριστήριο τότε πρέπει να πάτε P + (ή P -) μέχρι να λειτουργήσει σωστά το τηλεχειριστήριο. Αφού λειτουργήσει σωστά πιέστε το Ο.Κ. Επιλέξτε εκείνο τον κωδικό, για τον οποίο το τηλεχειριστήριο ZIP εκτελεί τις περισσότερες λειτουργίες.

3. ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ

Για να διαβάσετε τον κωδικό αριθμό που έχετε εισάγει πρόσφατα ακολουθήστε τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1”
- 2 Πιέστε το “κίτρινο” πλήκτρο → Ο αριθμός λάμψεων είναι το 1ο ψηφίο των εκατοντάδων
- 3 Πιέστε το “κίτρινο” πλήκτρο → Ο αριθμός λάμψεων είναι το 2ο ψηφίο των δεκάδων
- 4 Πιέστε το “μπλε” πλήκτρο → Ο αριθμός λάμψεων είναι το 3ο ψηφίο των μονάδων
- 5 Απελευθερώστε το κλεδί SET



Λάμψεις πιο μακροχρόνιες διαβάζονται “0”.



Λάθος λειτουργία όταν εμφανίζονται πολλές συνεχόμενες λάμψεις π.χ. όταν:

- προσπαθείτε να τηλεκονολογήσετε έναν κωδικό που δεν περιλαμβάνεται στην λίστα.
- Πιέζονται λάθος πλήκτρα,
- η μπαταρία είναι χαμηλή.

NÁVOD NA OBSLUHU OVLADAČE ZIP

CZ

1. PROGRAMOVÁNÍ OVLADAČE

S použitím seznamu kódů vyberte kód, který odpovídá typu vašeho originálního ovladače a podle níže uvedeného postupu zadejte kód do ovladače.

- 1 Stiskněte a držte tlačítko SET → cca po 1 sec. se rozsvítí dioda
- 2 Zadejte první číslo kódu → dioda 1x blikne
- 3 Zadejte druhé číslo kódu → dioda 1x blikne
- 4 Zadejte třetí číslo kódu → dioda 2x blikne a zhasne
- 5 Pustíte tlačítko SET

2. POKUD V SEZNAMU VÁŠ OVLADAČ NENÍ UVEDEN

V případě že typ vašeho originálního ovladače není uveden v seznamu kódů, vyzkoušejte postup, kdy budete zadávat postupně všechny kódy (001 až ...). Můžete rovněž použít proces vyhledání kódu výše nebo níže od aktuálně nastaveného kódu.

- 1 Stiskněte a držte tlačítko SET → cca po 1 sec. se rozsvítí dioda
- 2 Zlhačujte impulsivně nebo přidržte tlačítko P+ (nebo P-) pokud se přístroj nevypne blikne 1x
- 3 Stiskněte tlačítko OK → dioda 2x blikne a zhasne
- 4 Pustíte tlačítko SET

Zapněte přístroj a zkuste funkčnost ovládání. Jestliže přístroj nereaguje, mohlo dojít k přeskóčení vyhovujícího kódu. Bude nutné se vrátit, zkusit některý z předchozích kódů, až se přístroj opět vypne. Vyberte si kód který vám bude nejvíce vyhovovat.

3. ČTENÍ NAPROGRAMOVANÉHO KÓDU

Naprogramovaný kód můžete kdykoliv přečíst podle níže uvedeného postupu.

- 1 Stiskněte a držte tlačítko SET → cca po 1 sec. se rozsvítí dioda
- 2 Stiskněte zelené tlačítko → řád stovek
- 3 Stiskněte žluté tlačítko → řád desítek
- 4 Stiskněte modré tlačítko → řád jednotek
- 5 Pustíte tlačítko SET

Číslo 0 je signalizováno výrazně delší dobou svícení diody.

Chybná funkce ovladače ZIP je signalizována blikáním diody. Nejčastější příčiny:

- zadání kódu který není uveden v seznamu,
- špatný postup při programování nebo čtení kódu,
- vybité baterie.

NÁVOD NA OBSLUHU OVLADAČA ZIP

SK

1. PROGRAMOVANIE OVLADAČA

S použitím zoznamu kódov, ktorý zodpovedá typu vášho originálneho ovládača a podľa nižšie uvedeného postupu zadajte kód do ovládača.

- 1 Stlačte a držte tlačidlo SET → cca. po 1 sec. sa rozsvieti dioda
- 2 Zadajte prvé číslo kódu → dioda 1x blikne
- 3 Zadajte druhé číslo kódu → dioda 1x blikne
- 4 Zadajte tretie číslo kódu → dioda 2x blikne
- 5 Pustite tlačidlo SET

2. AK V ZOZNAME VÁŠ OVLÁDAČ NIEJE UVEDENÝ

V prípade, že typ vášho originálneho ovládača nieje uvedený v zozname kódov, vyskúšajte postup, pri ktorom budete zadávať všetky kódy (001 až ...). Môžete tiež použiť proces vyhľadávania kódu vyššie alebo nižšie od aktuálne nastaveného kódu.

- 1 Stlačte a držte tlačidlo SET → cca. po 1 sec. sa rozsvieti dioda
- 2 Zlhačujte impulsivne alebo pridržte tlačidlo P+ (alebo P-) pokiaľ sa prístroj nevypne blikne 1x
- 3 Stlačte tlačidlo OK → dioda 2x blikne a zhasne
- 4 Pustite tlačidlo SET

Zapnite prístroj a skuste funkčnosť ovládania. V prípade, že prístroj nereaguje, mohlo dôjsť k preskóčeniu vyhovujúceho kódu. Bude nutné sa vrátiť, zkusit niektorý z predchádzajúcich kódov, až se prístroj opäť vypne. Vyberte si kód ktorý Vám bude najviac vyhovovať.

3. ČÍTANIE NAPROGRAMOVANÉHO KÓDU

Naprogramovaný kód môžete kedykoľvek prečítať podľa nižšie uvedeného postupu

- 1 Stlačte a držte tlačidlo SET → cca. Po 1 sec. sa rozsvieti dioda
- 2 Stlačte zelené tlačítko → rada stovek
- 3 Stlačte žlté tlačítko → rada desítek
- 4 Stlačte modré tlačítko → rada jednotek
- 5 Pustite tlačidlo SET

Číslo 0 je signalizované výrazne dlhšou dobou svietenia diody.

Chybná funkcia ovládača ZIP je signalizovaná blikaním diody. Najčastejšie príčiny:

- zadanie kódu, ktorý nieje uvedený v zázname,
- nesprávny postup pri programovaní, alebo čítaní kódu,
- vybité batérie.

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПУЛЬТА ZIP

RUS

1. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА

Пользуясь списком кодов выберите соответствующий данному модели твоего оригинального пульта код и введи его согласно ниже представленной процедуре.

- 1 Нажми и **держи** клавишу SET → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажми первую цифру кода → диод моргнёт 1x
- 3 Нажми другую цифру кода → диод моргнёт 1x
- 4 Нажми третью цифру кода → диод моргнёт 2 x и погаснет
- 5 Отпусти кнопку SET

2. КОГДА НЕ НАХОДИШ КОД В СПИСКЕ

Даже, если не находишь определённый тип пульта в списке кодов, пульт ZIP может обслуживать твое оборудование. В таком случае проверь управление устройством ввода при каждом вводе код (001 до ...). Можешь также употребить нижеследующую манипуляцию разыскивания вверх или вниз от актуально запрограммированного кода.

- 1 Нажми и **держи** кнопку SET → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажмай или придержи кнопку P+ (либо P-) по каждому нажмие диод моргнёт 1x
- 3 Нажми устройство не выключится пока устройство не выключится
- 4 Отпусти кнопку OK → диод моргнёт 2 x и погаснет

Включи устройство и проверь действие пульта. Если не действует, ты мож перепрыгнуть соответствующий код. Нужно вернуться назад, проверяя несколько предыдущих кодов, пока наступит повторное выключение оборудования. Выбери код, для которого пульт ZIP реализует наиболее функций.

3. ЧТЕНИЕ НОМЕРА ВВЕДЁННОГО КОДА

Можешь читать актуально введённые номера кода используя ниже представленные процедуры.

- 1 Нажми и **держи** кнопку SET → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажми кнопку „зелёный” → колличество мерцаний диода представляет цифру сотен
- 3 Нажми кнопку „жёлтый” → колличество мерцаний диода представляет цифру десятка
- 4 Нажми кнопку „синий” → колличество мерцаний диода представляет цифру единиц
- 5 Отпусти кнопку SET



При чтении кода для цифры 0 диод загорается на дольше.



Пульт ZIP сигнализирует ошибку действий мерцанием диоды. Наступает это в случае:

- попытки введения кода, которого нет в списке,
- использования несоответственных клавишей во время процедур,
- слабой батареей.